

GRIGLIE DI VALUTAZIONE LINGUE STRANIERE
1- VALUTAZIONE PROVE SCRITTE – LIVELLI A1 / A2* / B1 / B2 (Inglese-Spagnolo-Francese-Tedesco)

	A- Contenuto	B- Coerenza/Coesione	C- Lingua (grammatica/lessico/registro linguistico/tipologia testuale)
2-3	Contenuto quasi nullo, o non attinente alla traccia; uso della lingua inappropriato.	Assenza di punteggiatura e dei connettori.	Uso della lingua totalmente inappropriato.
4	Contenuto parzialmente adeguato alla traccia, a tratti incongruente; l'uso della lingua ostacola la comprensione del messaggio.	Il testo è spesso incoerente e non rispetta la punteggiatura.	L'uso inadeguato della lingua ostacola la comprensione del messaggio. L'organizzazione del testo e il registro linguistico sono inadeguati.
5	Contenuto parzialmente adeguato alla traccia; uso della lingua semplice e ripetitivo, con numerosi errori che a tratti inficiano la comprensione.	Uso limitato della punteggiatura e dei connettori.	Uso della lingua semplice e ripetitivo, con numerosi errori che a tratti ne inficiano la comprensione. Rispetto parziale del registro linguistico e della tipologia testuale.
6	Contenuto globalmente adeguato alla traccia, pur con qualche omissione.	Rispetto della punteggiatura; uso ripetitivo dei connettori.	Uso imperfetto della lingua che, tuttavia, non ostacola la comprensione globale del messaggio. Il registro e la tipologia del testo sono sostanzialmente rispettati.
7	Contenuto globalmente adeguato alla traccia.	L'uso della punteggiatura e dei connettori conferiscono al testo una certa organicità.	Uso vario della lingua pur con qualche errore che però non compromette una completa comprensione del messaggio. Il registro e la tipologia del testo sono sostanzialmente rispettati.
8	Contenuto aderente alla traccia, con qualche spunto di originalità.	Il testo risulta ben organizzato attraverso un corretto uso della punteggiatura e di diversi connettori.	Uso di un'ampia gamma di strutture linguistiche e di un lessico appropriato. Qualche insignificante errore, dovuto all'uso di strutture più complesse. Registro ed organizzazione del testo pertinenti.
9	Contenuto aderente alla traccia, con spunti di originalità.	Il testo risulta ben organizzato attraverso un corretto uso della punteggiatura e di una varia gamma di connettori.	Uso di un'ampia gamma di strutture linguistiche e di un lessico vario e appropriato. Registro e tipologia testuale rispettati.
10	Contenuto aderente alla traccia e originale.	Il testo è ben organizzato e la punteggiatura corretta; l'uso dei connettori è ampio e accurato.	Uso di un'ampia gamma di strutture linguistiche e di un lessico ricco e appropriato. Registro e tipologia testuale completamente rispettati.

*Per convenzione all'elaborato nullo si attribuisce il voto 1/10.

2- VALUTAZIONE PROVE ORALI - LIVELLI A2 / B1 / B2 (Inglese-Spagnolo-Francese-Tedesco)

LIVELLO A2- Lo studente è in grado di comunicare semplici messaggi in situazioni familiari o molto prevedibili. Produce espressioni molto brevi – frasi o parole – con pause ed esitazioni frequenti. È legato a formule fisse con una limitata capacità di generare lingua. È in grado di produrre discorsi limitati. La pronuncia è fortemente influenzata dalla L1 e a volte è difficile da comprendere. Richiede sforzo e assistenza da parte dell’interlocutore per non far fallire la comunicazione.

LIVELLO B1- Lo studente è in grado di gestire la comunicazione nelle situazioni familiari. È in grado di costruire espressioni più lunghe, ma senza utilizzare un linguaggio complesso, tranne che espressioni memorizzate. Può avere problemi nel ricercare le risorse linguistiche per esprimere idee e opinioni, che si manifestano in pause ed esitazioni. La pronuncia è comprensibile, ma l’ascoltatore può cogliere caratteristiche della L1. Ha alcune abilità di compensazione, ma richiede attenzione e assistenza da parte dell’interlocutore.

LIVELLO B2- È in grado di organizzare discorsi estesi, ma occasionalmente produce espressioni non coerenti con lievi errori riguardanti l’accuratezza e l’appropriatezza. Mantiene una certa fluenza, anche se possono esserci delle esitazioni mentre cerca le risorse linguistiche. La pronuncia è facilmente comprensibile, ma con intrusioni della L1. Non richiede troppa assistenza o attenzione da parte dell’interlocutore.

	A- Grammatica/Lessico	B- Gestione del discorso	C- Pronuncia*	D- Interazione
2-3	Il testo è incomprensibile	/	Pronuncia errata tanto da ostacolare la comprensione	Mancano le coordinate per interagire in modo pertinente alla situazione.
4	Un buon numero di errori e un lessico molto ridotto e inappropriato rendono difficile la comprensione.	Brevi frasi, frequenti interruzioni, informazioni ripetitive e non rispondenti alla situazione.	L’errata pronuncia ostacola la comprensione globale del messaggio.	Interagisce con grande difficoltà e con forti esitazioni.
5	Lessico ridotto e uso impreciso delle forme grammaticali.	Usa frasi slegate ed è incerto nell’esposizione.	Numerosi errori che, a volte, rendono difficile la comprensione.	Riesce ad interagire, ma con diverse esitazioni e non sempre in modo efficace.
6	Qualche errore nell’uso delle forme grammaticali; lessico semplice.	Alcune interruzioni per riformulare la frase.	Pronuncia complessivamente intelligibile.	Interagisce in modo appropriato, con il supporto dell’interlocutore.
7	Forme grammaticali e lessico adeguati alla comunicazione, anche se persistono degli errori e delle ripetizioni lessicali.	Occasionali interruzioni per riformulare la frase.	Errori nella pronuncia che non compromettono la comunicazione.	Interagisce in modo appropriato, con qualche supporto dell’interlocutore.
8	Buon controllo della grammatica e uso di un linguaggio più vario.	Produce frasi complete e articolate seppure con qualche incertezza.	Pochi errori nella pronuncia che risulta facilmente comprensibile.	Interagisce e risponde in modo appropriato mantenendo la conversazione solo con qualche piccolo aiuto da parte dell’interlocutore
9	Padronanza della gran parte delle forme grammaticali richieste; uso di un lessico appropriato.	Produce frasi complete e articolate seppure con qualche incertezza. Apporta contributi personali rilevanti anche se semplici.	Pronuncia e intonazione sostanzialmente appropriate.	Interagisce su propria iniziativa e risponde in modo appropriato mantenendo e sviluppando una breve conversazione autonomamente.
10	Padronanza delle forme grammaticali richieste; uso di un lessico vario e appropriato.	Produce frasi complete e articolate. Apporta contributi personali rilevanti.	Pronuncia e intonazione appropriate.	Interagisce su propria iniziativa e risponde in modo appropriato mantenendo e sviluppando una conversazione

*Nell’indirizzo linguistico è oggetto di valutazione anche la fonetica, il cui insegnamento è affidato al lettore madrelingua (33 ore annuali)

3- VALUTAZIONE PROVE STRUTTURATE

Per la valutazione delle prove strutturate si usa il metodo percentuale che permette di verificare la posizione del singolo allievo verso il test (opportunamente calibrato) nel suo complesso.

Percentuale individuale =	$\frac{\text{Totale dell'allievo X 100}}{\text{Massimo punteggio ottenibile}}$
---------------------------	--

GRIGLIA DI VALUTAZIONE VERIFICHE SCRITTE - LINGUA CINESE (per la valutazione della PRODUZIONE SCRITTA si rimanda alla griglia della seconda prova Esame di Stato)

	COMPRESIONE TESTO 阅读	TRASLITTERAZIONE 拼音	SCRITTURA 写字	GRAMMATICA 语法
2-3	La comprensione del testo è quasi nulla, lo studente non riconosce i caratteri	Lo studente trascrive le sillabe e i toni in maniera errata	Lo studente scrive i caratteri in maniera totalmente errata	Gli errori grammaticali rendono incomprensibile il contenuto
4	Lo studente distingue il significato dei caratteri in maniera confusa	Lo studente trascrive con grosse difficoltà dovute alla non accuratezza del pinyin e dei toni	Gran parte dei caratteri sono scritti con gravi imprecisioni, l'ordine dei tratti è errato	Gli errori grammaticali portano a notevoli difficoltà di traduzione
5	Lo studente distingue il significato di alcuni caratteri	Lo studente trascrive con difficoltà dovute alla poca accuratezza del pinyin e dei toni	Molti caratteri sono scritti con imprecisioni, l'ordine dei tratti è spesso errato	Gli errori grammaticali portano a molte difficoltà di traduzione
6	Lo studente riconosce la metà dei caratteri e ricostruisce parzialmente il senso della frase	Emergono alcuni problemi di traslitterazione e toni	La metà dei caratteri presentano imprecisioni, l'ordine dei tratti non è sempre corretto	Emergono difficoltà di traduzione dovute al mancato uso delle strutture studiate
7	Lo studente riesce a ricostruire il senso del testo capendo molti caratteri	Lo studente presenta imprecisioni nella traslitterazione o nei toni	Molti caratteri sono scritti correttamente, l'ordine dei tratti non sempre è corretto	Emergono alcuni errori di traduzione dovuti all'uso impreciso delle strutture studiate
8	Lo studente riesce a ricostruire il senso del testo capendo la maggior parte dei caratteri	Lo studente presenta alcune imprecisioni nella traslitterazione o nei toni	Gran parte dei caratteri sono scritti correttamente, l'ordine dei tratti è quasi sempre corretto	Emergono pochi errori grammaticali
9	Lo studente riesce a ricostruire il senso del testo capendo quasi tutti i caratteri	La traslitterazione e i toni sono quasi sempre corretti	Quasi tutti i caratteri sono scritti correttamente, l'ordine dei tratti è corretto	L'uso delle strutture grammaticali è quasi sempre corretto
10	Lo studente ha una comprensione totale del testo	La traslitterazione e i toni sono corretti	I caratteri sono scritti correttamente e con il giusto ordine dei tratti	L'uso corretto delle strutture grammaticali permette una traduzione

GRIGLIA DI VALUTAZIONE VERIFICHE ORALI - LINGUA CINESE

	ASCOLTO 听力	PARLATO 会 话 / PRONUNCIA发音	LETTURA 朗读	GRAMMATICA 语法
2-3	La comprensione è quasi nulla, lo studente non distingue né sillabe né toni	Lo studente pronuncia le sillabe e i toni in maniera errata. Il processo comunicativo ha lunghe	Lo studente non è in gradi di riconoscere i caratteri e/o legge in maniera errata il <i>pinyin</i> e i toni	Gli errori grammaticali rendono incomprensibile il contenuto comunicativo
4	Lo studente distingue le sillabe e i toni in maniera molto confusa	Lo studente si fa capire con molte difficoltà dovute alla non accuratezza della pronuncia e dei toni	Lo studente legge il <i>pinyin</i> e i toni in maniera imprecisa. Il riconoscimento dei caratteri è scarso e confuso	Gli errori grammaticali portano a molte difficoltà comunicative
5	Lo studente distingue parzialmente le sillabe e i toni	Lo studente si fa capire con alcune difficoltà dovute alla non accuratezza della pronuncia e dei toni	Lo studente legge il <i>pinyin</i> e i toni in maniera poco precisa. Lo studente riconosce meno della metà dei caratteri nella frase	Emergono difficoltà comunicative dovute al mancato uso delle strutture studiate
6	Lo studente capisce molti morfemi e ricostruisce parzialmente il senso della	Emergono alcuni problemi di pronuncia e toni che minano la chiarezza del messaggio	Il <i>pinyin</i> è letto correttamente con imprecisioni nei toni. Lo studente riconosce più della metà dei caratteri nella frase	Lo studente presenta difficoltà comunicative dovute ad alcuni errori grammaticali
7	Lo studente capisce molti morfemi e riesce a ricostruire il senso della	Emergono alcuni problemi di pronuncia e toni ma il messaggio comunicativo Risulta comunque efficace	Il <i>pinyin</i> è letto correttamente con alcune imprecisioni nei toni. Lo studente riconosce gran parte dei caratteri nella frase	Gli errori grammaticali portano a qualche difficoltà comunicativa
8	Lo studente riesce a ricostruire il senso del discorso capendo quasi tutti i morfemi	Lo studente riesce ad esprimersi seppur con imprecisioni nella pronuncia o nei toni	Lo studente riconosce la maggior parte dei caratteri e li legge con pronuncia quasi sempre corretta ma con qualche imprecisione nei toni	Emergono piccole difficoltà comunicative dovute all'uso talvolta impreciso delle strutture studiate
9	Lo studente comprende il discorso con lievi imprecisioni	Lo studente si esprime chiaramente con qualche imprecisione nella pronuncia	Lo studente riconosce quasi tutti i caratteri e li legge quasi sempre con pronuncia corretta	La comunicazione è quasi sempre efficace e gli errori grammaticali sono minimi
10	Lo studente ha una comprensione totale del discorso	Lo studente si esprime perfettamente e il processo comunicativo è efficace	Lo studente riconosce tutti i caratteri e li legge con pronuncia e tono corretti	L'uso corretto delle strutture grammaticali permette una comunicazione efficace